

14. november 2016

UKA 2016/27

**Forslag til: Inatsisartutlov nr. x af xx. xxx 2016 om ændring af Inatsisartutlov om førtidspension. (Korrektion af § 31 i den grønlandske lovtæst)**

(Medlem af Naalakkersuisut for Sociale Anliggender, Familie, Ligestilling og Justitsvæsen)

Siumut har følgende bemærkninger til ændringsforslag af Inatsisartutlov om førtidspension.

Når vi behandler lovforslag i Inatsisartut, har vi til hensigt at skabe love der er til gavn for samfundet, og da vi indtil nu er nødt til at behandle vore opgaver på 2 sprog, så kan det ske at der er divergens mellem det danske og grønlandske versioner, således at loven kan fortolkes stik imod intentionerne med loven, men heldigvis kan man sige, at dette sjældent sker.

I denne sag er der konstateret en uoverensstemmelse mellem den grønlandske og den danske version af § 31 i loven, hvorfor en lovændring er blevet nødvendig.

Da lovens implementering kan medføre utilsigtede virkninger og dermed kan medføre forvirring hos både borgere samt myndighederne, vil vi uden yderligere bemærkninger indstille ændringsforslaget til godkendelse i foreliggende form.

Jess Svane  
Siumut